





ormeti almeni, toki waj neparafas faknes un pat juhras peefkalojumi Rihneetium leefahs pecluhdiami.

Galwenajem deewem ir fawas dfinfchanas deenas, kuras swin ar ihpafcheem upureem un luhg-fchanahm. Pasfchahm angfakafahm deewibahm ir mahjās fawi weeteeki. Pee mahju deewakalofchah-nahm teel atnefti wihrafa pelni if tempetu wihrafa muzahm. Weens deewš netruhfst neewena Rihneef-cha mahjā; taš ir Su-meng-longš jeb kufnas deewš. Def fchi deewa neewens ne-eebrofchahs ufahft jaunu dšhw. Wifch pafifhtamš kā deewš wairaf gadu-fimtemu, un fatrs Rihneetis fina wina dšhwes fahftu. Taš ir fchahds: krahš nabaga wihrs ap- prezejahs un tapa drihi bagats. Pehz tam wifch padfina fawu feewu, fawu ihfo laimes nefefu; wina ftagaja fchurp un turp, lihš nonahza lahda naba- dšgā buhdinā. Buhdinā fehdeja wezitis, un fchm wina iftahftija fawu behdigu likeni. Wini appre- zējahs un dšhwoja laimigi fawā buhdinā, kamehr palika bagati un wareja zelt leelu, grefnu mahju. Kamehr laifija pawahrdu, uguns-furu, atnahza pee durwim lahds ubags, kuru nama mahte pafina par fawu pirmo wihru. Wina gribeja tam dot naudu, bet tai pafchā břihi peenahza winaš otrs wihrs, nama tehws. Ubags paflehpaš aif pawahrda un netika wairš redšis. Wifch bija palizis par deewu, un ir taš wehl lihš fcho baltu deen'.

— Dafchās familijās kufnas deewam truhfti tehla; winam nolemiošs wihrafa fwezites teel tahdās familijās eefpauftas krahfns fchirbās. Zitas familijās turpreti ufstahda fchi deewa tehlu dšh- wolka pahrafajā weetā. Kufnas deewa dfinf- fchanas deena, septidā mehnefcha fchetpafdmittā deena, teel swineta fatrā mahjā. Diwpadfmitā meh- nefcha diwidefmit zetortā deenā ufaem wif deewi defmit deenu gau břihwilafka zefojumu, — tā domā tautas tiziba. Kufnas deewam fahedfina fchahdās reifās papihra firgu un zitas zefofchanaif wajadšgās leetas. Kufnas deewš tad arweenu zelo pee aug- ftatajem deewem, lai teem pafneegtu fawas darbības gada-pahrskatu. Jauna gada pirmajās deenās waj- jaga arweenu degt lampat, par fchm, ta wif gaida uf familijās deewa atpafakgrefchanoš, un ta wif to wehlahš apfweizinat. Ja behrni atgrefchahš no fahda zefojuma, tad, tihlihi tee apfweizinafchū wifafus, ja-upurē Su-meng-long'am — kufnas deewam. Ja zuhtas labi ifdewufchahš, labi nobaro- jušchahš, tad pateiziba peenahfahš kufnas deewam, un tapehž nama mahte winam ari feedo pateizibas upurus.

Pehz nama tehwa nahwes wegalais dehš dabon Su-meng-long'a tehlu lihš ar tam peederofcho wih- rafa muzi; ziti dehli manto tika fwehpinafchanaš tranta pelnuš. Fatrs tad nopehrf wajadšgās kul- tufa rihtus, kuru tam truhfti, ufstahda fawā mahjā kufnas deewa tehlu un to pecluhdi fatru reif pirmš ehdeena wahrifchanaš.

Rihneefchu gada beigās ifnefs weetejo laimes un aiffardšbas deewu no wina tempeta, ufleek uf apfelitita, waleja nefamā fehdehka, un grefni gchrdti nefefi winu ifnefšā pa galwenajahm eelahm. Gah- jeenam pa preefchu eet muftikat, wineem pafak laudis ar dahšdāfchadeem karodfneem. Pehdigi deewš břihtē tā goda-weefš apmellet teatera ifrahdi, kura noteek laudā. Wifch tadfchu wefchu gadu fah- wefš tumfā un fapir fimefku audumeem, — finams, ta winam tur garfch laifš, un ta wifch nu firfniigi preezajahš, reif tikt břihwā gairā un wehl teateri.

Deewi, taš tizigo luhgchanaš nemaj wairš ne- paklaufa, war tikt atzelti; beehči teel ari deewu pee- luhgchanaš zeremonijās pahrgroftas, ja nomamans, ta parafā zeremonija deewam naw wairš ihfti pa- rihtama un wina pecluhgchana zitada wihfē tam buhtu wairaf pa prahmam. Rahda leelata zeema eedfih- wotaji bija fametufchi dandš naudas un to nodewu- fchi zeema wezafajam, lai taš no minetahš nandas farihtotu zeema farg'deewam leelifus gada-fwehtus. Bet fahdšchahs wezafais bija lahš kahrifchu fwehtetajš, un weens, diwi — bija nauda wehja. Peenahza fwehtu laifš, pagahja deena pehž deenas, un we- zafais tomehr netahfchahš nei uf fwehtu gahjeenu, nei uf teateri; zeema eedfihwotaji fahra fwehtes wezafajam wifš, lai taš tadfchu darot fawu pee- nahfumu, jo wif baidihahš, ta lahda wilginafcha- nahš waretu deewu aiffaitinat. Jaungadam peenah- fot, zeemineeki tapa arweenu nemerigati un ufba- ffigati. Wini negribeja no aiffibidinafchanaš un la- wefkeem nefa finat. Wezafajam tomehr nebija nei naudas, nei zitu lihšlefu, ar fo fwehtu gahjeenu ifrihtot. Ko nu darit? Pehdigi, nefinadams zitadi lihšletees, taš nehma deewu pahř plezeem un to ftepa projam pa zeema gatwahm. Winam fefoja juku juhahm zilweku puhli, mutes atplehtufchi aif břihwumeem un bailehm, un mehginajā deewu at- nemt drofchfribigajam jeb, labaki fahot, pahrgalwi- gajam nefejam. Nefejš bija aiffumts uf juhmalu; jihnotees ar břihwim, deewš winam newifus eekrita juhrā; wifni mehjata wina fchurpu-turpu, tā fa deewš nolaufa dahšus lozefkus, un ari apfelitijums bija ftipti apfahdets. Pehdigi ifdewahš, deewu if- fwejet ahrā, fur tad drihi wina falahpija un nolika atfal tempeli. Tauta, bairu pilna, fapnoja par pee- meklefchanašm, gruhdeem laikeem un wifadu nelaimi. Bet taš to buhtu domajis, — gads bija weens no labakajem; wifur bija laba plawja; par fehrgahm un flimbahm gandrifh nemaj nefirbeja. Newareja zitadi buht, ta deewam fawadā fwehtu fwinefchana un ifpeldefchanaš juhrā labi patilufi, un wifch par to fwehtija femi, — un tamdehl wina fahdšchā fwim fahdšchahs deewa fwehtus wehl tagad pehž mi- netā parauga.

Rihnas eedfihwotaju wifpahrigo ifglititba teel mehřa kawē wezahš, newellahš rafku fihmes; tā redšejahm, drufku lafit un rafkitt eemahfchanaš ween praša mifligi dandš laika un darba. Kamehr wezo rafku fihmju weetā nemahf jaunās, tik ilgi la- bofchanaš naw zerama. Dandš weetās un leetās jau, par laimi, namams, fa pahrgroftijumi tē nahš, waj nu drihi, waj wehlu. Dandš jaunu Rihneefchu ifglitohjāš no ahrfemneekem waditōš seminarōš Hongfongā, Kantōnā, Schanghajā un Pekingā, un fimteem Rihneefchu, kuzi tē bandifufchi Eiropeefchu ifglititbu, atfahj fatru gadu fchihš eefahdes. Suhr- malitā teel no eefchjemneekem ifdotee laifrafkifi if- platiti tuhftofch' un tuhftofch' eefemplarōš; teel ari if fwefchahm walodahm dandš rafku par dabas fin- bahm tultoti Rihneefchu walodā un walbiba no fa- was pufes algo dandš eerehdnu — pahrtulotaju. Dandš jaunu Rihneefchu eet ar walšis pabalstu ahr- femēs fudēt. Wif fchee ifglitotee palihdehš, ze- ramš, jaunajem pahrgroftijumeem, reformahm, faga- tawot laut zif augligu feni; Rihnā pahrgroftijumu nepezeefchami wajadšgās. Dandš pee tam darihš tagadejais fahfch; taš pafpehš warbuht wairaf, nefa wefels pušgadu-fimtenis meerā, — taš wislahaf E- ropas kulturai atwehšs durwis. A. K.

### No ahrfemehm.

#### Grahfa Kaniga preefchlikums.

Semfopibai tagad wifur jo gruhfti laifi, zaur to, fa labības zenas tih femas. Wifās Eirovas femēs, ihpafchi Wahzija un Kreewija, gudri wihri, galwas laufidami, nopuhlahš, lihšlefuš atrah, tā labības zenas waretu pa-augftinat waj ifglahbtees no wehl leelafas genu nofihdechanaš uf leju. Waina meflejama tagadejā pretifchu wefchanaš lehtumā, zaur to pafauls turgus zenas teel pafeminatas. Ir paf- faulē dahšā weetā leelē femes gabali, fa par pee- mehru Seemel-Amerikā, dahšās Gelfch-Kreewijas gubernās un Indijā, fur labības rafhofchana dandš lehtafa; jo tur feni ir tih trefna un augliga, fa tai peeteel koti pawirfcha apfrahdāfchana, — fehlu gandrifh beif arifchanaš un pawifham beif eefchanaš tur war eelaifit laudā un tomehr labiba jo kupla ifaug. Sirgi un zilweku darba fpehfti tur jo lehti; riju un fchuhm tur newajaga, — labiba uf lau- keem teel ifkulta un tad tuhlti kleftiš fawefta. Si- nams, fa tahdās femes fawus rafhofjumus war uf- wirjeem dandš, dandš lehtati pahřdot, nefa pee mums Baltijā, Wahzija, Anglijā, Franzijā u. t. j. pr. Tomehr winaš nefpehja pafauls turgu pahřaf fa- dahřdfinat, lihš kamehr labības aifwefchana dandš mafkaja. Nefas par to, fa par peemehru Tam- bonā, Kurfā un zitas melnfemes gubernās semfopis fahdus 15 gadus atpafak dabuja par puhru kwee- fchu titali 1 rubli, — aifwefchana uf pafauls turgu un ufkupfchi to tahdā mehřa fadahřdfinaja, fa taš pats mehřs Rihgā jau mafkaja 3 lihdi 4 rublus. Bet kad pa dšefszeku no mineteem apgabaleem la- bibu wareja taifni weft uf muhju oftahm, un kad dšefszeku frakts nanda tika nolifta jo fema, tad Gelfch-Kreewijas labibu muhju ofstās wareja par jo lehtu genu dabut, un pafauls turgus zenas zaur tih pat lehtu atwefcham no Amerikas un Indijas nofihdeje pawifham nezeretā mehřā. Labības uf- wirzeji, finams, epehřfot, nu wehl wairaf nofpeefch- zenas, un tā tad naw nefahdš břihwimš, fa tagad dahšās Gelfch-Kreewijas gubernās semfopis par mehru rudfu nedabonot wairaf nefa 50 lihdi 70 kapeitu, un fa taš pee mums mafā titali ap 1 1/2 rubla. Zaur tahdahm zenahm semfopibai japanifhi. Tamdehl tihtab Wahzija, tā ari Kreewija tagad mellē pehž lihšlekeem pret wehl leelatu zenas no- fihdechanaš, un gandrifh reifa abās femēs nahfu- fchi uf domahm, fa buhtu labi, ja waldbiba paliftu par labības ufwirzeju. Wahzjemē konfervatimahš partijas lozellis, grafhš Kanichš, jau gadu atpafak iffrahdajis preefchlikumam, kurfch pahpreefchu tizis maf eewehrots, bet tagad atron dandš peefriteju un nule ari tizis eefneegis tautas weeteeku fapulzet. Preefchlikuma faturš, ihjōš wahřdōš fanemts, ir fchahds: Waldbibai wajagot buht weenigai no ahr- femehm eewefchahs labības pirzejai. Priwatperfo- nahm, t. i. tirtogajem, nemaj nebhufhot atwehlet, ahrfemēs ufpirktu labibu eewef. Ufpirktā labiba waldbibai japahrōd tirtogajem, taš to eefchjemē grib pahřdot waj uf zitahm ahrfemehm ifweft, par notezamajam zenahm, ne wis pa dahřgu un ne wis pa lehtu, ta fa eefchjemēs (Wahzijas) labības ze- nas neteel pa dandš nofpeefstas, bet otrfahřt ari maife nepaleef pa dahřgu. Wahzijas semfopji ga- wiledami peefriht fchm preefchlikumam, fahzidawi, fa taš efof weenigais lihšlellis, taš winus warot ifglahbt no galiga pofta. Turpretim tirtogaji un břihwprahtigā partija brehž pilnā kalfā, fa waldbibai ne- efof břihw palift par ufkupfchu un tirtogajem aifleegt, no ahrfemehm prežes eewef; taš nefa-eijo- tes ar břihwim u. t. j. pr. Waj waldbiba fchm grafha Kaniga preefchlikumam peefritihš, wehl naw finams. Kapriwifš, taš par semfopibu nefa nebeh- daja, bija wina pretineekš; tagadejais walšis-lanz- leris, firfš Hohenlohe, warbuht gan tam tih fchwi nepretofes, — tomehr, ja taš ari tam peefriftu, leeta nebhūs wis tih weglē ifwedama zauri, tau- dehč fa jaunais Wahzijas tirdfneezibas lihšgums ar Kreewiju tam war buht par fchchchli. Wifadā finā par fcho leetu tagad Wahzija un Kreewija dandš tih rafkitts un fpreefš, un tamdehl tad fawus la- ftajus efof ar to eepafifhtinafchū.

Wahzija. Ufwinā un ifgahjušchā nebelā no wifahm Wahzijas dahahm ap 5000 semfopju, maf-

gruntneeki un leelgruntneeki, fanahfufchi Berlinē un tur noturejufchi leeliftu fapulzi, taš pahřspreda tagadejāš semfopibās buhšchanaš un wajadšibas. Wifji weenbalfigi peefrita grafha Kaniga preefch- likumam un dandš runataju weenprahtigū iffahdaja, fa tagadejōš gruhfōš laifōš semfopijem wajagot turetes fopā, lai weenoteem fpehkeem tautas weet- neekus waretu peefpeeft, semfopibai derigafus lifu- mus zell. Schi semfopju fabeedriba diwus gabus atpafak no fahda ne wifai leelas muifchās arenda- tora tihufi dibinata, un tagad winaš lozefu fchahs ir dandš tuhftofchu leelš. Pahpreefchu břihwprah- tigajee, nazionaliberalee, fozialdemokrati un wiswail- raf wifas Schihdu lapas fcho fabeedribu breesmigi iffoboja un notengaja. Ari walšis-lanzleris Ka- priwifš bija winaš pretineekš un feifaram eefchul- ftejis, fa titali fahdi muftinataji fahuntojufchees fchm fabeedribā pret waldbibu; tamdehl ari feifars pagahjušchā gadā jo bahřgeem wahřdeem norahja winaš rihtofchanoš. Bet tagadejais walšis-lanzleris, firfš Hohenlohe, feifaram leetu pehž patefchahs if- fahdrosis, un tā tad wifch ifgahjušchā nebelā pee- nehmis fabeedribas preefchneeku, baronu Wldju, lihš ar ifchetrem ziteem preefchneezibas lozefkeem un ar teem jo laipni runojis; wifch atfihstot, fa semfopibai tagad jo gruhfti fahfotees un tamdehl no firfš wehlotees, par winaš lablahfchanoš gah- dat; zif winam tajā finā eefpehjamš, to wifch labprahř darifhot. Schihdu lapas fa iffamufchahs brehž, fa semfopju fabeedriba waldbineeku glumeem wahřdeem peewihlufi. Semfopjem efof nandas pa- pilnam; tee titali fahřotot pehž wehl leelafas baga- tības un mellefof tirtogaju poftu.

Aufro-Ungarija. Ifgahjušchā nebelā feifara radineekš erzherzogs Albrechtš nomiris, 80 gadu wežš. Wifch bijis weens no Auftrijas wifpofcha- fajem kara wihreem, faš 1866. gadā ar mafem kara fpehkeem ufwarejis dandš leelafus Italeefchu kara fpehkuš. — Ungarijā nule jauna „katolu tautas partija“ nobibinajufees, kuras lozefu fchahs jo ahtri un wareni pee-aug. Winaš noluhšs ir, ftrahdat preti Schihdu pahřfwarom un apfargat walšis kri- ftigos pamatus, furus Schihdu partija ar pehrn peenemto laulības likumu fahlfufi fahahft. Ungari- jas minifteei fchm břihwcham ir wif Schihdu par- tijas lozefi un kalpi. Jaunā „tautas partija“ nu fohlahš, pee tautas weeteeku wehlefchanašm teem tih ilgi pretotes, lihš wineem ifdofes, fchōš mi- nifteeus peefpeeft, lai tee atfahpajahš no faweem amateem.

Egipte. Anglu awifēs ifpaudufchahs finu, fa Egiptes eedfihwotaji rihtofotees, uf Beeldeenas-fweht- keem wifus Eiropeefchus, taš tur dšhwo, notaut. Bet fchi finu ir pahřfphleta. Ir ju teefa, fa Egiptes lediws (waldbineekš) ir Anglu pretineekš, un tamdehl Angli to labprahř gribem nogahřt no waldbības trona, — bet fa wifch ir wif Eiropeef- fchu eenaibneekš, naw teefa. Angli to titali ifpaušch, lai ar fara fpehkeem waretu eemahfitees Egiptes buhšchanaš.

Riht-Wifja. Rihneefchu wihze-feifars Bi-Gung- Tschangš aifbrauzis uf Japanu, meera lihšgchanaš dehl. — Tagad ifrahbahš, fa pee Weihaiweias kara oftas eelarofchanaš Rihneefchi dandš dufchigati zih- nijufchees, nefa lihš fchm. Tomehr feifars wif- feem atlifufcheem fahbateem un wifneekem, taš beid- jot bija aifbehgufchi, lizis nozifst galwas. Wirš- komanderis, to paredhdams, pats few padarijis galu. Zaur tahdu nezilweziņu rihtofchanoš Rihnas fei- fars maf ko panahš. Waina, fa Rihneefchi no Japanefcheem teel ufwareti, naw wis Rihneefchu glehwuliba, bet winu ne-ifglititba un mukfiba.

### No eefchfemehm.

Simbirfahs pilfchetai Lebedewš dahwinajis nandu, fawu namu un dahřfu, fopā 70 tuhft. 375 rubl. 78 fap. wehrtibā, lai tur eetaifitu amatneezibas ffolu preefch nabaga bahřineem. Dahwinatajš grib, lai fchm ffolā mahza par kurneekem, frodereem, galdneekem un daifkrahfotajem. Bilfchahs dome peenehmufti fcho dahwinajumu ar leelu pateizibu.

No Orlas. Dahši zilwefti tih neprahțigi, fa tee aitas, telus, wifas, fojis fanj ankfa laifā iftabā. Nechegahs behrni ar leelu kahrību nofkatahš, fa lo- pus fanj, fa tee blauj un feurojohš. Bet wehl wairaf! Kad loyifch notauts, tad mafajam behrnam fatura loya fahjas, kamehr to nobihřā. No tahdeem fkatem buhtu behrni fargajami, lai tee nepaliftu zeeti un neifchligi. Rahda nelaimē no tam war ifjeltees, to rahda fchis behdigais notikumš: krahds Kreewijas femneekš bija nolawis iftabā ameki, tam ahdu nowilzis, eefchahs ifnehmis un rumpija gaku pafahřis pee greefteem. Saimneela peezus gabus wezā meitina to wifū nofkatijufees. Rahdā deenā, tad meitene weena pati ar fawu mafako brahliti bi- juft iftabā, ta fahzijuft: „Efm aunnōš, — tu buhfti aunnōš, es tehws!“ — Brahlitis nefinajis, fa lai to dara. Wahfina fahzijuft: „Nogulees uf grihdas un blauj: meh! meh!“ — Mafajis brahlitis nogu- lahš uf grihdas un brehž: meh! meh! Wahfina pa- nem naf, uffehchahš brahlitim fahteniffti wifū un well ar naf pahr kalfu. Brahlitis fahf blaut, ah- nis fchreft aumafam, un pehž maf ftrundahm taš pa- galam!

No Rehrektas aprinka, Koftromas gubernā. Seewa fchogad tē naw bahřga; jo lihš 1. Febru- riam nefahda leela fahuma ne-efam redšefufchi. Jan- wara beigās weenu deenu gan termometeris rajdija 23 grahdus, bet tahdš fahums tih pafahweja, fa jau teizu, weenu deenu, — pehž tam atfal atmetahš

lehnaš. — No Rehrektas fahdu been' diwi draugi fagatawojahš uf jaku medibahm. Ar pee- lahdetahm flintehm plezōš, tee ufaem fawu pirmo gahjeenu pa fahdu plawu, kura bija ar krahmeem apangufi. Pehž labas pušfundaš eefchanaš tee uf- eet nupat fa emihtas faka pehdas, kuras fahdā krahmā nobeidfahš. Labi finadami, fa fahis krahmā atrobahš, tee to ari grib par medijumu eeguhft. Weens no medineekem aifcet otrā pušē krahmam, garanf no pehdēja meega ufmodinat, lai waretu winam karftos firnus labaki aifbeht aif ahdōš, eekams otrs paleef fchm pušē, ufwilftu gaili, go- tawš uf fchahfcham. Tē uf reif fchahweens aiflan un wihrs, otrā pušē krahmam, taš gribeja faki dai- dit, noftrih, fbandams, fa fahja beigta, gar feni; jo otram bija flinte nejaufchi iffprahgufi un fchah- weens trahpifis beedrim fahjā. Uf Rehrektas flim- nizu nowefam, tam, pehž dahrea apluhfchanaš, fahja lihš zelim bija janonem. Tā tad minetahš medibas nobeidfahš deefagan behdigu. Kad nu ne- laime netihfchus ahu draugu ftrarpā bija notufufi, tad leetu nenodewa teefai, bet iflilga fawftrapiji: fchah- wejs aifmajafā par nofkanto fahju 50 rublu, un ar to ta leeta beidfahš. Rahjas pafaudetajš ir ftr- gonis, tam pafcham fawa bode. J. Seepa.

### Widfeme.

No Rihgās. Seepneeku fahdā 17. Janwari preeh- fahřejot un lofam kribtot pee femes, ir awifchā trahpifees lihšs fars, tā fa regalis wezis fchawana- projam un ufretis fahdam 50 gadu weenam wihram wifū, kurfch kotti fahpabidšs un tagad zeech gchētas, dšhwibai draudofchahs fahpēs. — 20. Janwara pawakarē Kornafalnā, Wauftas eelā, fahdā mahjā fahdam emihtneeka fahim fahja nogreeta no mahju fahmneka behrneem, kuzi uf emihtneeka naidigi. Kad emihtneekš fuhdi fahmneeam, to fchi behrni ir darifufchi, tad wifch nolēdi, fa wina behrni nemaj tahdi nefefot. Safeet, fahdi tur war deenās zilwefti ifaugt, tam wezaki pofaju tahdus negantus darbūs dacit, proti pee newainiga fuftonifchā atre- tees? — 25. Janwari, pulftin 7ōš walard, preti Klafena alus břihwim diwi tehwinā eebrow- firgu preebēs, nojuhšs un weens ufchahj tam mu- gurā, iffahj uf eelās, fur otrs atfal fahdō firkam pa ziflahm, un ta aifjahj uf Rihgās pufti, zilwekem redhot, kuzi domā, fa wifch jahj pee faleja. Tā- kai otrā rihtā, tad redš wehl ragawas ar wifū eefuhgu preebēs, fahf domat, fa tee ir fahgi bři- wifchi. Polizeja nehma leetas fawā glabafchana. — Nezereta feema eepreezinaja wifus břihwereus, un ari zitus, tam ledus wajaga; jo ap Janwaru wibu, wehl nefa no ledus nebija, — bija titali fahdās 5 waj 6 žellas beefš, to dandš jau jahfina pagre- bōš, bihdamees, fa nepaleef beehā, — bet tagad, pee frefna un pafahwiga fahuma, fur pirmās ledus ap 20. Janwari laufis, tur ap 4. Februari atfal otrs ledus ir 12 žellu beefš un fmutfahs, nefa pirmās. — 3. Februara rihtā pee Klafena alus břiwhā, Wauftas eelās malā, tita weena irde no- ferta, kura ar weenu fahju tā fchreha, fa zilwefti tih-to wareja panahft. Kad nu apflahfchahs, taš nelaimigajam putniam notizis, tad atrada, fa weena fahja nofkauta, kura titali drufku karajahs fahft, un ari weena ftrōis bija wehderu fahragajufi, tā fa nabaga putnifchā bija wifū nakti un warbuht wehl fahdu deenu dabujis zeeft leelas fahpēs un fah- tumu. — 3 efi, beefa fahf dehl, tā ir famatit, fa dandš, kam tahku jabrauz, ifchlojahš, fa we- tahnu nemaj newarot fahft zauri. Ihpafchi teem, kuzi brauz no Schenberges waj Wauftas uf Rihgu, fahjahš wififkati ap Kefawas meesta galu, fur fweežs zilweka augumā fahfchit, un fo ari newar dabut norakt, jo weenumechř putenē. J. Kf — 18.

### Kurfeme.

\* „Kurjemes Gubernas Wifje“ rafhta, fa Kur- femes wihze-gubernators, fambardjunfch, galmo- padomneekš Murawjews, ufnehmis fawu amatu.

\* Kurfemes gubernas femneeku leetu teefas pa- fahwigais lozellis, walšis-padomneekš Nebolfinš, ir tahdā pat amata pahřweftš uf Wolinifjas gubernā.

\* Uguns-grehtu Kurfemē Febrnara mehnefi 1894. gada bija, fa „Kurf. Gub. Wifje“ rafhta, 37, un Merza mehnefi — 41.

No Rihw-Behrfes. Pagahjušchahs 1894. gada fchweines dšeedafchanaš beedribai „Deefnu Kronim“ naw bijis nefi wifai fpofoš, nefi flifts, bet buhš peeflaitams pee widejeem. Kās atteezajis uf beedri- bas galwenajem mehřkeem: atihftit patifchamū pee muftas zaur dšeedafchamū kori, fchmet dšeedafchamū bafnizā u. t. l., tad jalezina, fa pehrnaja gadā beed- driba ar to newar wis leelites; jo panahfami bři- wifchi titali wideji, ja tos fahhifcham ar fchm gahjeem panahfumeem eepreefchdejos gabūs. Un pee tam ne- buhš neewens zits wainigš, fa darbige beedribā lozefli — dšeeataji pahji. Dandšreif bijis wajad- dšgās, par wina nelahrtigo fapulzefchanoš uf dšeeda- fchanaš mehginajumeem pahřpreeft beedribas fapul- zēs un fchm leetā dot fewifchfchus nofahzjumus. Otr- fahřt widejš ari bijis pehrnā gada beedru flalts, proti 25. Koris fahfahweja if 19 dšeedatajem, — tagad par 4 wairaf, t. i. 23 dšeedatajem. Sopolzēs noturetās 15 reif: 1 gada-fapulze, 9 fahřtigas un 5 ahřlahřtigas fapulzes; beš tam dšeeataji fapul- zejufchees uf dšeed. mehginajumeem wairaf reifu. No jauna eemahzitas 9 dšeeftmas, wehl pilnigi nepa- beigtas — 3. Leelakā daka no dšeeftmahm nemtas if IV. Latweefchu dšeed. fwehtu dšeeftmu burtahzija; jo koris ari pee minetajem fwehtkeem peetejēes. Atfahfti ifrihtojumi pag. gadā bija 3: gada-fwehtifchus







Alhrsts Krona-Wirzawas pili peenem flimuekus

faturu beenu libbi pulstien 11cem. Pee teitfers war aptecka.

Manfu

krabj- un aisdewu-lafes walde

iffino interefenta ecechribai, fa lafes beedru general-fajulke fca gaba 7. Janwara deena nospredeuse:

- 1) fchimi 1895. gaba par aisdewumecem nemt ne wairs 9, bet tifarai 7 procentes intrefes par gabu un
2) tapchj ari turpmal par noguldijumecem maffat ne wairs 6, bet tifarai 5 procentes intrefes par gabu un proti, teem, fas no jauna nauibu nogulda, jahlot no fca gaba 1. Janwara deenas, bet teem, fas jau preefch tam nauibu noguldijufchi, jahlot no fca gaba 1. Julija deenas.

Tamdehl wifk tee, furi fawus nogulbijumus newehlas afchati turpmal par 5 procentem intrefchu, tos war ifnem, pech tam, lad statules nojazita terminu ufajijufchi. Bet wifk libbi fca gaba 1. aprila deenas ne-uffoziti noguldijumi tiks ufufchoti fa tabdi, furi teel afchati par 5 procentem. Manfcs, 26. janwari 1895. g. (S. B.)

Genas muischa pee Jelgawas, pagreb

preedes balkus, malku un fchagarus. Klafjalas finas pee mefchafarga Grahba.

Leclala partija Dreimanu darbu top ifpoti Jelgawas atfehgu un buhwes apfalumu fabrika.

E. Kramer, Dobeles cela N 27.

Kurjemcs lopu aifstahwefchanas beedribas

lopu patwehrlime

atronas tagad aif Annas wahrteem (pee Kalwes lecljela) N 18

Bulla nama.

Preefchneeziba.

Dorbes basuju preefchnecks, barons Offenbergs fcs, lecl zaur fcho iffinot, fa no 23. Aprila 1895. gaba tiks ifnomatas no jauna pee Deenas widus un Seemela Dorbes mahjituju muischam (Grobins aprinki) pederigas

10 mahjas.

Jaunee nomas nolihgumi ceftatami pee mahjituju fungenem Deenas widus un Seemela Dorbes mahjituju muischam.

Mahjas

ifnomajamas lehti no Jurgeem 1895. gaba, klaitot pech falhguma uf watral gabecem. Beecus ar wifu inventariumu un fudmalam un oiras def fabmalam. Salhgums no brifinas rotas. Tuwotas finas un falhgums tiks zaur Wirzawas Sterlinu fainmecu trefchdeenas un fwechdeenas.



Rapu peemineklus

no marmora un granita if labata materiala, leclu trahjumu wifadu fchugana lapu frustu tura weenmehc uf lehgara un pagatowa lehti

M. Brainers,

pee Annas wahrteem, blafus literatu fa- pccm. (Klekandra prospects N 4).

Печатать разрешается. Полногмастеръ Варошъ Ронля.

Списокъ волостныхъ правлений Курляндской губ.

Переименованных или соединенных в одно волостное правление, с обозначением уезда, волостныхъ судебныхъ участковъ, жветъ полученныхъ ими своей корреспонденции, съ показаниемъ разветвой и распределения по пощидекамъ, мировымъ и следователямъ участкамъ, а равно адресовъ аденныхъ Курляндской губернии.

Составилъ Иванъ Александровичъ Фрейманъ. Цена 30 коп., съ пересылкою по почтѣ 32 коп.

Получать можно въ типографіи П. Ф. Штроссенагера и сына въ г. Митавѣ и въ книжныхъ магазинахъ.



Синожумс smehtetajeem!

S. J. Lasersohna tabakas magasine, Jelgawa, Leclaja cela N 29, pechahwa watruma fa ari majuma

weselibas hilses (tichaulites) no M. Jannsema, Riga, pirmas Rigas Mechaniskas hilschu fabrikas.

Schids tichaulites no profesorem, abriteem un priwoalperonam atfistas fa wejelibat nelahda wifse ne- fajtigas un tamdehl ari zeem. publikai uf wifu labatu ecechlamas.

Daudis palatajumju dehl, fas pee manim ifliti publi- lai preefch ceftatigamam, luhdu ufmanitees uf firmu un fabrikas fihmi.

S. J. Lasersohns.



Kofchi dšelscha kapa frusti, dafchada leclama, ar ifpree- steem burteem, jaw no 2 rubleem jahlot, peepahgi trusa pamata atmeni, dafchabi trulini, fruzifki un plahtes ir weenmehc leclā ifwehlc dabonami. Kruka pamata atmeni teel weenmehc pirkti. D. Kohlers, Jelgawa, Leclaja cela N 35.

D. Auschkaps, ratu un kamamu buhwetaja, Jelgawa, Leclaja cela N 12. Peetotas klaweeres pahrdobamas Swechtes cela N 24, preef- chaja nama, augfcha. Zena 30 rubl.

Wisaugstaki apstiprinatas M. J. Bostandschoglo fabcedribas nogulditawa Riga, Grehzinecku cela Nr. 10 pagobinajas zeem. publiku ufmanigu darit uf no jauna ifnah- lufchem fewifchki ecechrojama labuma papirojeem:

Аркадія Дружокъ, kas pahrspehji fatru konfurencju. Dabonami wifas tabakas magasinas un kolonialpreefchu pahrdotawas.

Jauns! Telegrama pihpotajeem! Jauns! Zlamens fabrikas M. J. Bostandschoglo, Maskawa, papirofus Arkadija 10 gab. 6 kap. loti teizama Дружокъ 10 gab. 3 kap. labuma, nupat fa fanehma un pechahwa S. J. Lasersohna tabakas magasine, Jelgawa, Leclaja cela N 29.

Wifas grahmatu pahrdotawas un pee ifdwejeem J. B. Steffenhagen un debla Jelgawa dabonama grahmatu:

Staigajeet gaisma!

Runas pahr wajadfigajajem dšihwes jautajumeem. Latwifki no Andr. Reekfina. Zena 50 kap.

I. Grefki un pestifhana. Pafajulgi preefki. II. Familija. Kristiga nama lahstiba. Jezus, buhwams pee mums, pagodina mufhu mahjas buhwefchans. III. Seewa. Sem Jezus frusta Wolgatas falna itahwofcham feweas. IV. Behrni. Zubs behrni, palaufcet fawcem wezajem! Kristiga behrni audfinafchana, Wezati un behrni - Deewa behrni. Stahjis pahr dšihpofnit gadu wezo behrni Jezus, atfahfitts leclcem un mawcem behrncem. V. Saimneeki un faimc. Kristigis nama itahws. VI. Deewafatpofchana. Mahju Deewafatpofchana. VII. Swechdeenas fwinerfchana. Jezus greib fwechdeena - mufhu bruhes dieclinat. VIII. Sota un basnija. Gars tiks doh dšihwibu. Sototajs fa dšihwetu topejs. IX. Wafis un basnija. Widi starp wafsu un basniju.

batnizas frogs un webja sudmalas.

Tuwotas finas pahreeds grafa Medema muischwalde, adrese: Jelgawa, Palejas cela N 19.

J. Lewina wilnas kahrschanas fabrika un twaiku sudmalas

strahda ar wifu jaunatam mafchinam par pafeminatam zenam. Par malfchamu kahrschamu wehryschamu 10 kap. mehra. 9 kap. mahrz. 12 f. no mahrz. dšijas

Cefsch- un ahrfemes wihmus, konjaku, rumu un araku, fa ari spirtu un brandwihnu.

likeerus, fmaltus fnabjus, konjaku, rumu un araku, ari tabaku, zigarus, papirofus un hilses dabonami weenmehc pilniga trahjumā un leclā ifwehlc pee

J. Jakobsohna, Atzifes cela, pee turgus, Jelgawa.

Wifas grahmatu pahrdotawas fa ari pee J. B. Steffenhagen un debla Jelgawa dabonama grahmatu:

Mugsburgas konfesija

tizibas leeziba. Konfesijas preefchana. Pirmā data. Kristigis tizibas grunts mahjiba. 1. No Deewa. 2. Geshimti grehti. 3. No Deewa debla. 4. No tairnojchanas. 5. No mahjituju amato. 6. No la- beam darbecem. 7. No basnijas. 8. Par friffigu basniju. 9. No fwehtas frifhibas. 10. No fwehta war-ehdeena. 11. Par bifti. 12. No grehtu aigreecchanas. 13. No fwehtu itarmentu walfchana- nos. 14. No bahnijas walfchanas. 15. No bahnijas ifnamcem. 16. No polizejas un pafauligas walfchanas. 17. No Kristus at- nahfchanas pahard beena. 18. No biftiwa prahja. 19. No grehtu faines. 20. No tizibas un labem darbecem. 21. No fwehtu zeem- fchanas. Dira data. Septini lozeli, fruds ir ificelats tabs ne- letibas, fas atmetas. 1. Par fwehta war-ehdeena malki un wihnu. 2. No preefteru laulibas fahrtas. 3. No mifchas. 4. No biftis. 5. No ehdeenu ifchfchchanas. 6. No klofteru folifchanam. 7. No biftapu waras un fpehta. Gata wahrdi.

Wifas grahmatu pahrdotawas, fa ari pee J. B. Steffenhagen un debla Jelgawa dabonama grahmatu:

Ustizams wadons

uf dšihwes zeta. Pahrzeltis no Wahzu walodas.

Zilweta apnemchanas un darifchanas. - Dšihchanas pech pilnibas. - Eaimes panahfchana. - Zilweta gars jeb dšihjele. - Behrni audfinafchana. - Wehl no behrni audfinafchanas. - Jaunetta wezums. - No jaunelles. - Mif- lejiba. - No laulibas. - Wehl no laulibas. - No nama tehwa jeb fainmeca fahrtas. - No nama mahtes jeb fainmeces fahrtas. - No mahju preecem un behdam. - No Deewa atfihchanas un pagobinofchanas. - No lahdbinofchanas un launa ifwarerchanas. - No grehta. - No fahrbinafchanas. - Tawpifchana un ffohiba. - No tehrfchanas un neletigas ifdofchanas. - No fahrfchu fpeh- fchanas. - No bufwidas. - No fhaubibas. - No nepateizibas. - No apdomi- gas rmafchanas. - No faderigas dšihwofchanas. - No mechas prahja fawald- fchanas un tafnas dšihwofchans. - No drandfidas. - No drandfidas pahthweh- chanas. - No pahfchanas fewis pahja. - No peeterfidas. - No ruhpefchanas par nahfofchu laitu. - Klafthudama laime. - Strds apmeerinafchana zaur Deewa pecluhfchani. - Strds eilghimofchana zaur preecem. - No nahadfidas. - No bagatibas labuma. - No fwoabadibas. - No derigas dšihwofchanas. - Gahdofchana par drandfies labumu. - No wenteefiga eeraduma jeb tikumas - No lehpurahfidas. - No lehpurahfidas un pagzeeribas. - No fwechdas tizibas jeb Deewa atfihchanas. - Widdzeetiga mifletfiba. - No patefidas pret ziteem. - No patefidas pret fewi pahju. - No ahriga atfipiduma un iftenas buhwefchanas. - No flitām un launām eerafcham. - No ufwarerchanas eeraduma. - No fa- derigas fahfhwofchanas ar faimi. - No zeemfchanas fatras fahrtas. - No ahriga flaituma un jauluma. - No fannefchanas. - No behfannibas. - No ahrigas wehrofananas. - No eefchiga foga. - No flafu zeefchanas. - No lah- darifchanas. - No mifletfibas farp wezajem un behrncem. - No wentulifbas. - No wezuma. - Raps. - No pehnafhamu mifletfibas. - No Deewa apah- dafchanas. - Deewu un nemiffiba. - Dšihwes pahrdomafchana dšimfchanas deena. Walfka ecefta 35 kap.

Peenu stopeem

Preedes balkus

Wuhra keegeli, krahfns keegeli, dšels keegeli

Wafudis

Wuhra keegeli, krahfns keegeli, dšels keegeli

Wuhra keegeli, krahfns keegeli, dšels keegeli

Wuhra keegeli, krahfns keegeli, dšels keegeli

Wuhra keegeli, krahfns keegeli, dšels keegeli

Wuhra keegeli, krahfns keegeli, dšels keegeli

Gerschdeli

wehrofanu muischas ifpafchneezjei Rora, bewitfcha fchei, ifnomajama uf 12 gabecem. Muischa atronas 3 werfles no kurfcham meftina, fchanku ahriwa wibu- dzi un 5 werfles no dšifstela ftanzijas (femas laika itai 3 werfles). Atamas femes 100 defel, plawu un ganibu 100 defel, mecha 60 defel. Nofihgums pa- wehcha pilnwarneets Jlatifa fcs, Stejmu muischa. Adrese: Wf Kurpans (Ma- welsk. uweh). Kawimru Pawlowicu Wlajkeu. Wf m. Keckini G. Jakubow- okago.

pusgraundneeki

wajadfigi Kr. Wirzawas Bomju muischa. Tuwotas finas pahreeds muischas arendators.

Tehja:

no jaunās plaujas: Melna Waiba (familijas) tehja no 140 libbi 300 kap. mahzina. - Zeta, Dfeltena un Putu tehja no 400 libbi 800 kap. mahzina. - Tehja gabatds (preefta) 140 kap. mahzina. - Tehja no 260 libbi 300 kap. weclās mahzina, cepatata fihda mahzinas. - Tehja eefwehtra 1/1, 1/2, 1/4, 1/8 mahzinas ar trona (tulles) bandroll.

Kafija: no Jawa, Mollas, Jellonas, Guatema- las un Kubas falcm Indija.

Zufurs: i. fortes rafinada uf wehlefchans ga- tawi fahahgetu un fahfchu, Warfchanas un Rjemas frifstul-zaufus. Buretku (pu- der), landis (bruhnais), pannu un Beier- burgas mandeli un awenu zufurs. Wisaugstaki apstiprinatas Rachtas tehju firgotaju fahcedribas fewi firmas:

„Zin Linn“

Jelgawas nodala, Leclaja cela N 2, (Kihneefchu tehjas bode).

Atfahpahrdeewjem peknas teefa. Swechdeenas magasine flehgtu. Jelgawas nobolas pahrdotawais: R. Jaunbergs.

Kreewijas un ahrfemes wihmus,

rumu, konjaku, araku, bi- fchofu, pumfchu, fmaltus spir- tus un brandwihnu, pudelis un no ftopa.

smaltus fnabjus

no P. S. Schwabe, Riga, un Bekmanna, Sw. Peterburga, tamlihdj ori wifas

kolonialprezes

wechahwa par wifai lehtam zenam M. Roginows, Jelgawa, Katolu cela N 2.

Labibas un preefchu firgu.

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like '1 puhru tweefchu', '1 rublu', '1 meefchu', etc.

Birfchas finas.

Repaaji, 14. Februart. Ru dšif: 120 mahz., Hollandijas, 53 kap. par pudu. Afa sa: Ballaufas, laba preze, 56-61 l. par pudu. Meln'au sa: laba preze, 50 kap. par pudu; zaurmehra zena - kap. par pudu. Die dšif: laba preze, 46 kap. par pudu. Ehdama meefchi: 46 kap. par pudu. Binjehtlas: Leifchu, 1.07 kap. par 7 mehrcem, un fiejhu 10.8 kap. par 7 mehrcem. Britz: - kap. par pudu. Ehdama jirai: 52 kap. par pudu.

Wehrtpapiru furfi.

Table with 2 columns: Paper type and price. Includes items like '4% eefchjem. aifl.', 'I. preehiju bif.', 'II.', etc.

Drufats pee J. B. Steffenhagen un debla. (Ze klajt 2 peclikumi.)